



User manual

SONIC
LS12 **32**

Beskrivning TV

Nel lato posteriore del TV sono disponibili le connessioni e gli ingressi A/V;

1. Slot Common Interface (kompatibelt med CI+)
2. Porta USB (Funzione Mediaplayer)
3. Ingresso HDMI
4. Uscita audio digitale coassiale (COAXIAL)
5. Ingresso Antenna SATELLITE RF (Tipo F)
6. Ingresso Antenna TERRESTRE RF (IEC)
7. Ingresso audio PC (PC Audio IN)
8. Ingresso RCA Video + Audio (AV, necessario adattatore)
9. Porta VGA (PC)
10. Uscita Cuffie (jack 3,5 mm)
11. Alimentation 220V AC

Collegamenti

Connessione antenn / emittente via cavo

Per vedere i canali televisivi, potete collegare il televisore ad uno dei seguenti apparati:

Un impianto di antenna terrestre e/o un impianto di antenna satellitare.

I entrambi i casi collegate il cavo d'antenna (75 Ω) alla prese coassiali collocate nel retro del televisore.

Connessione ad un dispositivo esterno

Via RCA: accertatevi che sia il TV che il dispositivo siano spenti. Per collegare un apparecchio dotato di SCART all'ingresso AV/RCA è necessario utilizzare un adattatore.

Accendete i due dispositivi. Premete il tasto **Käll** del telecomando e selezionate AV kommer sorgente.

Via HDMI: accertatevi che sia il TV che il dispositivo siano spenti. Collega il cavo dalla sorgente al TV. Accendete i due dispositivi.

Premete il tasto **Käll** del telekom och vald HDMI.

Inserimento batteri

Dovete sostituire o inserire le batterie quando:

- acquistate il prodotto.
- il telecomando non funziona correttamente.

Una volta aperto lo sportellino delle batterie posto sul retro del telecomando, inserite le 2 batterie (formato AAA) nel vano, facendo attenzione nel rispettare le corrette polarità kommer indikera.

Rimuovere le batterie esaurite, che dovranno essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici portandole ad un qualsiasi punto vendita o di raccolta, ripetendo le operazioni svolte per l'inserimento.

Per evitare che la perdita di liquido corrosivo danneggi il telecomando, vi consigliamo di togliere le pile se pensate di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo. Evitate di usare differenti tipi di batterie o batterie scariche e nuove allo stesso tempo.

Beskrivning Meny principale

Premere il tasto **MENY** per far apparire il menù principale e usare i tasti direzionali ▲ / ▼ et / ⇨ per navigare attraverso i titoli del menù. Premere il tasto **MENY** per tornare al menù precedente o **UTGÅNG** per uscire. Jag menar sono: **Canale, Immagine, Suono, Orario, Sicurezza, Impostazioni.**

Prima installation

Alla primära accensione scegliere Lingua (OSD) och Paese d'installazione, inserire il codice PIN (4 cifre) e confermarlo nuovamente per procedere.

Selezionare il tipo di segnale (DVB-T2 o Satellite) del sintonizzatore per avviare la ricerca dei canali e premere **OK** per iniziare la scansione automatica.

Ricerca automatica dei canali.

Premete il tasto **MENY** → **KANAL** → **Scansione Automatica** e confermate con il tasto **OK**.

Selezionare il Paese di installazione (predefinito Italia) e premere OK per avviare la ricerca

In qualsiasi momento si può Premere **UTGÅNG** oppure **Meny** per avlutare la ricerca.

OBS! La ricerca automatica cancella tutti i canali precedentemente memorizzati.

È möjligt att använda standard DVB-C (via cavo) per la ricezione dei canali digitali, selezionare tipo DVB-C e premere OK per la scansione automatica

OBS! La trasmissione dei canali via cavo (DVB-C) non è normalmente utilizzata sul territorio italiano. Fare attenzione a non selezionarla in caso di scansione canali con impianto antenn terrestre tradizionale.

Al termine della scansione DVB-T2 verranno elencati i conflitti LCN da risolvere manualmente, l'utente sceglierà il canale a cui assegnare la posizione LCN contesa, oppure automaticamente in unica soluzione (scelta consigliata).

OBS! La ricezione e quindi la visione dei canali in digital terrestre dipendono dal livello e dalla qualità del segnale d'antenna disponibile. Il segnale varia in funzione della zona di residenza, dal corretto orientamento/funzionamento dell'impianto d'antenna e dalla qualità del segnale trasmesso dai ripetitori digitali terrestri.

Organizzazione lista canali.

Premete il tasto **MENY** → **KANAL** → **Modifierat programe** confermate con il tasto **OK**.

Verrà visualizzata la lista dei canali, con le seguenti opzioni disponibili:

Tasto**Rosso(Cancella)**: per cancellare uno o più canali, selezionate il canale, premete il tasto**Rosso**.

Tasto**Blu(Salta)**: selezionate il canale e premere il tasto**Blu**; se attivato il canale potrà essere visualizzato solo se richiamato utilizzando i tasti numerici del telecomando.

Tasto**Giallo (Sposta)**:per effettuare uno spostamento dei canali selezionare il canale che si desidera spostare, premere il tasto**Giallo**, usare i tasti frecce per spostare il canale sulla posizione desiderata oppure inserire il numero della posizione desiderata, premere quindi OK per confermare.

Modalità satellit

Nel caso si scelga Satellit, sarà possibile scegliere se caricare una lista canali satellitari predefinita premendo OK e confermando Sì (freccia sinistra) alla richiesta di conferma; oppure procedere con l'installazione tradizionale, una volta impostati i parametri Satellite, tipo scansione, tipo canale e tipo di servizio, premendo OK e scegliendo No (freccia destra) nella schermata successiva.

Per attivare la modalità di ricezione dei canali digitali, premere il tasto**Källa Satellit**

Potete effettuare la scansione delle frequenze disponibili con il vostro impianto di antenna satellitare, ricercando tutti i canali satellitari in modo automatico da prima installazione oppure tramite la scansione automatica disponibile nel menu Canali.

Impostazione Antenn

Le impostazioni di base permettono l'uso del TV con un impianto a single LNB (Low Noise Block Converter) Universale (comunemente usato per gli impianti satellitari in Italy); nel caso il vostro impianto sia realizzato con una diversa configurazione, è necessario modificare opportunamente le impostazioni antenn.

OBS! L'errata configurazione dell'antenna può comportare il mancato caricamento di alcuni o tutti i canali. Se non si conoscono le caratteristiche del proprio impianto d'antenna e/o non si è in grado di configurare propriamente il ricevitore da soli, si consiglia di rivolgersi ad un installatore professionista di fiducia.

Ripristina Impostazioni di fabbrica

Questa funzione consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica. Per farlo, selezionare Ripristina impostazioni... e sulla nuova schermata selezionare SI. La televisione torna alle impostazioni di fabbrica

OBS! Il ripristino delle impostazioni di fabbrica riavvia la procedura guidata di installazione (vedi paragrafo "Prima Installazione"), inoltre cancella tutti i canali precedentemente memorizzati e le impostazioni personalizzate.

Specifik teknik

	Visa	Diagonal 31,5" (80 cm) 16:9 bred
	Risoluzione	1366(H) x 768(V) – HD-KLAR
	Rapporto di contrasto	3000:1
	Luminosità	180 (cd/m ²)
	Angolo di visione	178°/178° (H/V)
Ingressi	RCA in	1
	HDMI	3
	A/V in	1 (adattore non in dotazione)
	USB	1 – Funzione Mediaplayer
	VGA	DSUB15 + Audio PC
Segnale TV	RF-ingång DVB-T	75 Ω – VHF/UHF - 7MHz/8MHz
	RF-ingång DVB-S	1 tipo F
	Video	MPEG2, MPEG4 H.264/AVC e H.265/HEVC
	Audio	MPEG1 lager1/2; DD; AAC; HE-AAC
	Högtalare	2 x 10 Watt + 2 x 10 Watt
Generalità	Alimentazione	100V – 240V ~ 50/60Hz
	Consumo	<0,5W i standby; <56 W Max
	Formati stöder USB	AVI/MP4/MKV (kompatibel H.265)
Misure (lxaxp)	Con supporto	732 x 512 x 196 mm
	Senza supporto	732 x 470 x 75 mm
Standardstöd till muro		VESA 200/100
Tillbehör		Telecomando standard, Telecomando semplificato, Manuale istruzioni.

Dichiarazione di conformità EU semplificata

Il fabbricante, TELE System Digital srl, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TV denominata SONIC32 LS12 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.telesystem.it/CE>

TV-beskrivning

På baksidan av TV:n är de tillgängliga I/O-anslutningarna:

12. Slot Common Interface (CI / CI+ plus)
13. USB-port (Mediaplayer-funktion)
14. HDMI-ingång
15. Koaxial digital ljudutgång (COAXIAL)
16. SATELLIT RF-antenn (Tipo F)
17. TERRESTRISK RF-antenn (IEC)
18. PC Audio IN
19. RCA Video + Audio (AV)
20. VGA (PC)
21. Hörlursutgång (jack 3,5 mm)
22. Strömförsörjning 220V AC

Anslutningar

Antennanslutning

För att se live-TV-program, anslut TV:n till en marksänd och/eller satellitantenn. I båda fallen, anslut antennkabeln (75 Ω) till RF-ingångarna på baksidan av TV:n.

Extern enhetsanslutning

Via RCA: se till att både TV:n och den externa enheten är avstängda. Använd RCA/SCART-adapter för att ansluta den externa enheten via SCART till AV-ingången på TV:n. Slå på enheterna, tryck på SOURCE→AV.

Via HDMI: se till att både TV:n och den externa enheten är avstängda. Anslut kabeln från källan till TV:n och slå på enheterna; Slå på enheterna, tryck på SOURCE→HDMI.

Batterier isättning

Du måste byta ut eller installera batterierna när:

- Du köper produkten.
- fjärrkontrollen fungerar inte korrekt.

När du öppnar batteriluckan på baksidan av fjärrkontrollen sätter du i de 2 batterierna (AAA) i facket, och se till att du respekterar korrekt polaritet enligt anvisningarna.

Ta bort de använda batterierna, som måste kasseras separat från hushållsavfallet och ta dem till en affär eller insamlingsställe och upprepa sedan åtgärderna för att sätta i dem.

För att undvika att skada fjärrkontrollen med läckage av frätande vätska bör du ta ur batterierna om du planerar att inte använda enheten under en längre tid. Undvik att använda olika typer av batterier eller döda och nya batterier samtidigt.

Huvudmenybeskrivning

Tryck på MENU-tangenten för att ta fram huvudmenyn och använd piltangenterna ▲ / ▼ och t/u för att navigera genom menyns rubriker. Tryck på MENU-knappen för att återgå till föregående meny eller EXIT för att avsluta. Menyerna är: **Kanaler, bilder, ljud, tid, säkerhet, inställningar.**

Första installationen

Vid den första installationen, välj OSD-språk och land, ange PIN-koden (4 siffror) och bekräfta för att fortsätta. Välj signaltyp (DVB-T2 eller Satellit) för att starta kanalsökningen och tryck på OK.

Automatisk kanalsökning

Trycka **MENY** → **Kanal** → **Automatisk inställning** och bekräfta med OK-knappen. Välj land (standard ITALIEN) och tryck på OK för att starta skanningen.

Genom att trycka på EXIT eller Menu kan skanningen när som helst stoppas.

WARNING! Automatisk kanalsökning raderar alla tidigare sparade kanallistor.

DVB-C-läge (via kabel) är tillgängligt för att ta emot de digitala kanalerna, välj DVB-C och tryck på OK för att starta skanningen.

WARNING! Se till att inte välja detta läge vid traditionella markbundna antennsystem.

WARNING! Mottagningen och därmed visningen av digitala marksända kanaler beror på nivån och kvaliteten på den tillgängliga antennsignalen. Signalen varierar beroende på det område där du bor, till korrekt orientering/funktion av antennsystemet och kvaliteten på signal som sänds av de digitala markbundna repeatrarna

Redigering av kanallistan.

Trycka **MENY** → **Kanal** → **Redigera program** och bekräfta genom att trycka på OK. När listan väl visas är alternativen:

RÖD (Radera): välj en eller flera kanaler, radera dem genom att trycka på den RÖDA knappen. **Blå (Hoppa):** välj kanal och tryck på BLÅ knapp, när den väl är aktiverad kan kanalen väljas med sifferknapparna på fjärrkontrollen.

Gul (flytta): för att flytta en kanal, välj den kanal du vill flytta, tryck på **Gul** knappen, använd piltangenterna för att flytta kanalen till önskad position eller ange önskat positionsnummer och tryck sedan på **OK** för att bekräfta.

Satellitläge

Om du väljer satellit kan du välja att ladda en standardlista med satellitkanaler genom att trycka på OK och bekräfta Ja (vänsterpil) till bekräftelseförfrågan; eller fortsatt med normala installationer, när satellitparametrarna är inställda, skanningstyp, kanaltyp och typ av tjänst, genom att trycka på OK och välja Nej (högerpil) på nästa skärm.

TELE-system

För att aktivera mottagningsläget för digital kanal, tryck på **Källa à Satellit**. Du kan skanna de tillgängliga frekvenserna med ditt satellitantennsystem, automatiskt söka efter alla satellitkanaler från den första installationen eller genom en automatisk skanning tillgänglig i menyn Kanaler.

Impostazione Antenn

de grundläggande inställningarna för att tillåta användning av TV:n med ett enda Universal LNB-system (Low Noise Block Converter) (används vanligtvis för satellitsystem i Italien); om ditt system har gjorts med en annan konfiguration måste du ändra antenninställningarna på lämpligt sätt.

WARNING! Fel antennkonfiguration kan resultera i att några eller alla kanaler inte laddas. Om du inte känner till egenskaperna hos ditt antennsystem och/eller inte kan konfigurera mottagaren på rätt sätt själv, kanske du vill rådfråga en professionell installatör. Effekt- och signalkvalitetsindikatorerna hänvisar till den första transpondern i den valda satellitlistan

Återställ fabriksinställningar

Denna funktion låter dig återställa fabriksinställningarna. För att göra det, välj **Återställ inställningar** . . . och välj YES på den nya skärmen. TV:n kommer att återställas till fabriksinställningarna.

WARNING! Om du återställer fabriksinställningarna startas installationsguiden (se avsnittet "Första installationen") och rensar även alla tidigare lagrade kanaler och inställningar som användaren ställt in.

Tekniska specifikationer

	Visa	Diagonal 31,5" (80 cm) 16:9 bred
	Upplösning	1366(H) x 768(V) – HD-KLAR
	Kontrastförhållande	3000:1
	Ljusstyrka	180 (cd/m ²)
	Synvinkel	178°/178° (H/V)
Ingångar	RCA in	1
	HDMI	3
	A/V in	1
	USB	1 – Mediaspelare
	VGA	DSUB15 + Audio PC
TV-signal	RF-ingång DVB-T	75 Ω – VHF/UHF - 7MHz/8MHz
	RF-ingång DVB-S	1 tipo F
	Video	MPEG2, MPEG4 H.264/AVC och H.265/HEVC
	Audio	MPEG1 lager1/2; DD; AAC; HE-AAC
	Högtalare	2 x 10 Watt + 2 x 10 Watt
Specifikationer	Strömförsörjning	100V – 240V ~ 50/60Hz
	Konsumtion	<0,5W i standby; <56 W Max

	Stöds formatera	AVI/MP4/MKV (kompatibel H.265)
Storlek (bxhxd)	Med stativ	732 x 512 x 196 mm
	Utan stativ	732 x 470 x 75 mm
Stöd för väggfäste		VESA 200/100
Tillbehör		Standard Fjärrkontrollenhet, Enkel fjärrkontroll, Användarmanual.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren, TELE System Digital srl., uppger att radioutrustningstypen för TV som kallas SONIC32 LS12 överensstämmer med 2014/53/EU-direktivet. Den fullständiga texten till EU:s överensstämmelsedeklaration finns tillgänglig på följande internetadress: <https://www.telesystem.it/CE>

Beskrivning TV

Les connexions d'Entrée / Sortie disponibles à l'arrière du téléviseur sont les suivantes :

23. Slot Common Interface (CI / CI + plus)
24. USB-port (funktion Mediaspelare)
25. Entré HDMI
26. Sortie audio numérique coaxiale (COAXIAL)
27. Antenne RF SATELLIT (Typ F)
28. Antenne RF terrestre (IEC)
29. Entré ljud PC
30. Video RCA + Audio (AV)
31. VGA (PC)
32. Sortie écouteurs (jack 3,5 mm)
33. Alimentation 220V AC

Anslutningar

Connexion d'antenne

Pour regarder des programs TV en direct, connectez le téléviseur à une antenne terrestre et / ou satellite. Dans les deux cas, connectez le câble d'antenne (75 Ω) aux entrées RF à l'arrière du téléviseur.

Connexion de périphérique externe

Via RCA: assurez-vous que le téléviseur et les périphériques externes sont éteints. Utnyttja l'adaptateur RCA / SCART för anslutning för extern extern via SCART till entré AV du téléviseur. Allumez les appareils, appuyez sur SOURCE à AV. **Via HDMI:** assurez-vous que le téléviseur et les périphériques externes sont éteints. Connectez le câble de la source au téléviseur et allumer les appareils; appuyez sur SOURCE à HDMI.

Insättning av högar

Vous devez remplacer vår installatör les piles lorsque :

- Vous achetez le produit.
- la télécommande ne fonctionne pas korrigerig.

Une fois que vous avez ouvert le compartiment des piles à l'arrière de la télécommande insérez les 2 piles (AAA) dans le compartiment en veillant à corriger la polarité indiquée.

Retirez les piles usages. Celles-ci doivent être éliminées séparément des déchets ménagers en les emmenant dans un magasin ou à un point de collecte, puis répétez les operations pour les insérer.

Pour éviter d'endommager la télécommande en cas de fuite de liquide, vous devez retirer les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil hänge une longue période. Évitez d'utiliser olika typer av pålar eller des högar épuisées.

Beskrivning du meny principal

Appuyez sur la touche **MENY** pour afficher le menu principal et utilisez les touches fléchées ▲ / ▼ et /t/upour parcourir les titres du menu. Appuyez sur le bouton **MENY** pour revenir au menu précédent ou sur **UTGÅNG**hälla upp. Les menyer sont: **Chaînes, Bilder, Son, Heure, Sécurité, Paramètres.**

Premiärinstallation

Lors de la première installation, sélectionnez la langue OSD et le pays, entrez le code PIN (4 chiffres) och confirmez-le pour continuer. Sélectionnez le type de signal (DVB-T2 eller Satellite) pour lancer le balayage des chaînes et appuyez sur **OK**.

Recherche automatique de chaînes

Appuyez sur **MENY** à **Chaîne** à **Recherche automatique** et confirmez avec la touche **OK**. Sélectionnez le pays (ITALIEN par défaut) et appuyez sur OK pour lancer la numérisation.

À tout moment, en appuyant sur **UTGÅNG** du sur **Meny**, le balayage peut être arrêté.

UPPMÄRKSAMHET! La recherche automatique de chaînes supprime toutes les lists de chaînes précédemment enregistrées.

DVB-C-läget (par kabel) är tillgängligt för numeriska chaînes, val DVB-C och OK för numerisering.

UPPMÄRKSAMHET! Assurez-vous de ne pas sélectionner ce mode dans le cas d'un système d'antenne terrestre traditionnel.

UPPMÄRKSAMHET! La réception et donc la visualisation des chaînes numériques hertziennes dépendent du nivå et de la qualité du signal d'antenne disponible. Le signal varie en fonction de la région où vous habitez, de la bonne orientering / du bon fonctionnement du système d'antenne et de la qualité de l'affichage du signal transmis par les répéteurs numériques terrestres.

Ändring av chaîneslistan

Appuyez sur **MENY** à **Chaîne** à **Modifieringsprogramet** confirmez en appuyant sur **OK**. Une fois la list affichée, les options sont les suivantes:

ROUGE(Supprimer): sélectionnez un ou plusieurs canaux, supprimez-les en appuyant sur le bouton ROUGE.

Bleu(Passer): sélectionnez la chaîne et appuyez sur la touche BLEUE. Une fois activée, la chaîne peut être sélectionnée à l'aide des touches numériques de la télécommande.

Jaune(Déplacer): pour déplacer une chaîne, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez déplacer, appuyez sur la touche jaune, utilisez les touches fléchées pour déplacer la chaîne à la position souhaitée ou entrez le numéro de la position souhaitée, sur puis app bekräftare.

Mode satellit

Si vous choisissez satellit, vous pouvez choisir de charger une list de chaînes satellite par défaut en appuyant sur OK et en confirmant Oui (flèche vers la gauche) à la demande de confirmation. ou procédez aux installations normales, une fois les paramètres satellite définis, le type de balayage, le type de chaîne et le type de service, en appuyant sur OK et en choisissant Non (flèche vers la droite) à l'écran suivant.

Pour activer le mode de réception de chaînes numériques, appuyez sur **Källa à Satellit**. Vous pouvez balayer les frequences disponibles avec votre système d'antenne satellite, en recherchant automatiquement tous les canaux satellites à partir de la première installation ou via un balayage automatique disponible dans le menu Chaînes.

Configuration de l'antenne

Les réglages de base autorise l'utilisation du téléviseur avec un seul system Universal LNB (Low Noise Block Converter) (couramment utilisé pour les systèmes par satellite en Italie); dans le cas où votre système est configuré avec une configuration différente, vous devez modifier les paramètres de l'antenne de manière appropriée.

UPPMÄRKSAMHET! Une mauvaise konfiguration d'antenne peut empêcher le chargement de certains ou de tous les canaux. Si vous ne connaissez pas les caractéristiques de votre système d'antenne et / ou si vous êtes incapable de configurer vous-même le récepteur correction, vous voudrez peut-être consulter un installateur professionnel pour obtenir des conseils. Les indikerar de puissance och de qualité du signal se rapportent au premier répéteur de la list de satellites choisie.

Retablir la configuration d'usine

Cette fonction vous permet de restaurer les paramètres d'usine. Pour ce faire, sélectionnez Restaurer les paramètres ... et sur le nouvel écran, sélectionnez OUI. Le téléviseur sera restauré à ses paramètres d'usine.

UPPMÄRKSAMHET! La restauration des paramètres d'usine lance l'assistant d'installation (voir la section "Première installation") och efface également tous les canaux précédemment mémorisés et les réglages définis par l'utilisateur.

Specifikationer tekniker

	écran	Diagonal 31,5" (80 cm) 16:9 bred
	Upplösning	1366(H) x 768(V) – HD-KLAR
	Kontrast	3000:1
	Luminosité	180 (cd/m ₂)
	Synvinkel	178°/178° (H/V)
Ingångar	RCA in	1
	HDMI	3
	Entré ljud / video	1 ⁽¹⁾
	USB	1 – Föreläsare multimedia
	VGA	DSUB15 + Audio PC
Signal-TV	Entrée RF DVB-T	75 Ω – VHF/UHF - 7MHz/8MHz
	Entrée RF DVB-S	1 typ F
	Video	MPEG2, MPEG4 H.264/AVC e H.265/HEVC
	Audio	MPEG1 lager1/2; DD; AAC; HE-AAC
	Haut-parleur	2 x 10 Watt + 2 x 10 Watt
Specifikations	Källa de courant	100V – 240V ~ 50/60Hz
	Fullständighet	<0,5W under slöja; <56 W Max
	Format pris en avgift	AVI/MP4/MKV (kompatibel H.265)
Mått (lxaxp)	Avec stöd	732 x 512 x 196 mm
	Sans stå	732 x 470 x 75 mm
Stöd för montage väggmålning		VESA 200/100
Tillbehör		Télécommande standard, telekommando förenkla, manuel d'utilisation.

Declaration de conformité UE simplifiée

Tele System Digital declare, sous sa propre responsabilité, que ce produit répond aux exigences essentielles des directives Européennes. La déclaration de conformité UE est pleinement accessible sur : <https://www.telesystem.it/CE>

Beschreibung des Fernsehergeräts

Auf der Rückseite des Fernsehergeräts stehen folgende Anschlüsse zur Verfügung: 34.

Slot Common Interface (CI / CI + plus)

35. USB-Anschluss (Mediaplayer-Funktion)

36. HDMI-Eingang

37. Koaxialer digitaler Audioausgang (COAXIAL)

38. Satelliten-RF-antenn (Typ F)

39. Terrestrische RF-antenn (IEC)

40. PC Audio IN

41. RCA Video + Audio (AV)

42. VGA (PC)

43. Kopfhörerausgang (Klinkenbuchse 3,5 mm)

44. Stromversorgung 220 V AC

Verbindungen

Antennenanschluss

Schließen Sie das Fernsehgerät an eine terrestrische und / oder Satellitenantenne an, um Live-Fernsehprogramme zu sehen. Schließen Sie in beiden Fällen die Kabelantenne (75 Ω) an die RF-Eingänge an der Rückseite des Fernsehgeräts an.

Extern Geräteanschluss

Über RCA: Vergewissern Sie sich, dass sowohl das Fernsehgerät als auch die externen Geräte ausgeschaltet sind. Använd den RCA/SCART-adaptren, den externa Geräten över SCART och den AV-ingång des Fernsehgerätes anslut. Schalten Sie die Geräte ein und drücken Sie QUELLEàAV. Über HDMI: Vergewissern Sie sich, that sowohl das Fernsehgerät as auch die externen Geräte ausgeschaltet sind. Verbinden Sie den Kabel von der Quelle an das Fernsehgerät und schalten Sie die Geräte ein; Schalten Sie die Geräte ein und drücken Sie QUELLEàHDMI.

Batterien einlegen

Sie müssen die Batterien ersätta eller installera, när:

- Sie das Produkt kaufen.
- Die Fernbedienung nicht richtig funktioniert.

Legen Sie nach dem Öffnen des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung die 2 Batterien (AAA) in das Fach ein und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität.

Entfernen Sie die verbrauchten Batterien, die getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen, und bringen Sie zu einem Laden eller einer Sammelstelle.

Wiederholen Sie dann die Schritte zum Einsetzen.

Um eine Beschädigung der Fernbedienung durch austretende korrosive Flüssigkeit zu undvika, sollten Sie die Batterien herausnehmen, wenn Sie das Gerät längere

Tiden använder inte. Vermeiden Sie es, diverse Batterietyper eller leere und neue Batterien gleichzeitig zu verwenden.

Beschreibung vom Hauptmenü

Drücken Sie die Taste MENU, um das Hauptmenü aufzurufen, und verwenden Sie die Pfeiltasten▲ / ▼ undt/.,um durch die Menütitel zu navigieren. Drücken Sie die MENU-Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren, oder EXIT, um das Menü zu verlassen. Die Menüs sind: Kanäle, Bilder, Ton, Zeit, Sicherheit, Einstellungen.

Erste installation

Wählen Sie bei der ersten Installation die OSD-Sprache und das Land aus, geben Sie die PIN (4 Ziffern) one and bestätigen Sie diese, um fortzufahren. Wählen Sie den Signaltyp (DVB-T2 eller Satellit), om den Sendersuchlauf för att starta, och Drücken Sie OK.

Automatischer Sendersuchlauf

Drücken Sie MENÛàKanalàAuto Tuning och bestätigen Sie mit OK Taste. Wählen Sie das Land aus (Standard ITALIEN) och Drücken Sie OK, um das Scannen för att starta Under Drücken av EXIT eller Menu kan där Scanvorgang jederzeit abgebrochen were.

ACHTUNG! Den automatiska Kanalsuche löscht alla zuvor gespeicherten Kanallisten.

DVB-C-Modus (över kabel) är tillgänglig för digitala kanaler. Wählen Sie DVB-C and Drücken Sie OK, um den Scanvorgang till starten.

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass Sie diesen MODUS bei herkömmlichen terrestrischen Antennensystemen nicht auswählen.

ACHTUNG! Der Empfang und damit die Anzeige von digitalen terrestrischen Kanälen hängt vom Pegel und von der Qualität des verfügbaren Antennensignals ab. Signalen varierar efter Ihrem Wohnort, den korrekta utrustningen / funktionerna för antensystem och kvaliteten på den digitala terrestrischen Repeatern übertragenen Signals.

Bearbeitung einer Kanalliste

Drücken Sie MENÛàKanalàProgram bearbeiten och bestätigen Sie mit OK. Sobald die Liste angezeigt wird, sind die Optionen:

ROT (Löschen): Wählen Sie einen oder mehrere Kanäle aus und löschen Sie sie durch drücken der ROTEN-Taste

Blau (Überspringen): Wählen Sie den Kanal aus und drücken Sie die BLAUE Taste. Nach dem aktiverar kan der Kanal mit den Zifferntasten der Fernbedienung ausgewählt werden.

Gelb (Verschieben): um einen Kanal zu verschieben, wählen Sie den zu verschiebenden Kanal aus, drücken Sie die gelbe Taste, verschieben Sie den Kanal

mit den Pfeiltasten an die gewünschte Position oder geben Sie die gewünschte Positionsnummer ein, dann drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.

Satellitläge

Wenn Sie Satellit wählen, können Sie eine Standardliste der Satellitenkanäle laden, indem Sie OK drücken und Ja (linker Pfeil) zur Bestätigungsanforderung bestätigen; oder Sie fahren Sie mit der normalen Installation fort, sobald die Satellitenparameter eingestellt sind: Suchlaufart, Kanaltyp und Art des Dienstes. Drücken Sie OK und wählen Sie im nächsten Bildschirm Nein (Pfeil nach rechts). Drücken Sie die Taste Quelle → Satellit, um den digitalen Kanalempfangsmodus für aktiviert zu aktivieren. Sie können die mit Ihrem Satellitenantennensystem verfügbaren Frequenzen scannen, indem Sie bei der ersten Installation automatisch nach allen Satellitenkanälen suchen oder im Menü Kanäle automatisch nach Kanälen suchen.

Einstellung der Antenne

Grundeinstellungen ermöglichen die Verwendung des Fernsehgeräts mit einem einzigen Universal-LNB-System (Low Noise Block Converter) (somit in Italien üblicherweise für Satellitensysteme verwendet wird). Falls Ihr System anders konfiguriert ist, müssen Sie die Antenneneinstellungen entsprechend ändern.

WARNING! Den falschen Antennenkonfigurationen kann Gefahr, so dass ein oder alle Kanäle nicht geladen werden. Wenn Sie die Eigenschaften Ihres Antennensystems nicht kennen und / oder den Empfänger nicht ordnungsgemäß konfigurieren können, wenden Sie sich an einen professionellen Installateur. Die Anzeigen für Leistung und Signalqualität beziehen sich auf den ersten Transponder der ausgewählten Satellitenliste.

Werkseinstellungen zurücksetzen

Mit dieser Funktion können Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen. Wählen Sie dazu Einstellungen wiederherstellen ... und wählen Sie auf dem neuen Bildschirm JA. Das Fernsehgerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

WARNING! Das Wiederherstellen der Werkseinstellungen startet den Installationsassistenten (siehe Abschnitt "Erste Installation") und löscht auch alle zuvor vom Benutzer gespeicherten Kanäle und Einstellungen.

Technische Daten

	Bildschirm	Diagonal 31,5" (80 cm) 16:9 breit
	Auflösung	1366 (H) x 768 (V) - HD-KLAR
	Kontrastverhältnis	3000: 1
	Helligkeit	180 (cd/m ²)
	Betrachtungswinkel	178 ° / 178 ° (H / V)
Eingänge	RCA in	1
	HDMI	3
	A/V in (1)	1
	USB	1 -Mediaspelare
	VGA	DSUB15 + Audio PC
TV-Signal	RF-Eingang DVB-T	75 Ω - VHF / UHF - 7 MHz / 8 MHz
	RF-Eingang DVB-S	1 Typ F
	Video	MPEG2, MPEG4 H.264 / AVC och H.265 / HEVC
	Audio	MPEG1 lager1/2; DD; AAC; HE-AAC
	Lautsprecher	2 x 10 Watt + 2 x 10 Watt
Technische Daten	Netzteil	100V - 240V ~ 50 / 60Hz
	Verbrauch	<0,5W i standby; <56 W Max
	Unterstützte Formate	AVI / MP4 / MKV (H.265-kompatibel)
Größe (LxHxB)	mit Standfuß	732 x 512 x 196 mm
	ohne Standfuß	732 x 470 x 75 mm
Wandhalterung Unterstützung		VESA 200/100
Zubehör		Standard och Easy Fernbedienung, Bedienungsanleitung.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Tele System Digital erklärt in own Verantwortung, dass dessa Produkt die grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien erfüllt. Die fullständige EU-Konformitätserklärung hittar du här: <https://www.telesystem.it/CE>

TELE-system

Beskrivning av TV

Na zadní straně televizoru, k dispozici I / O spojení jsou: 1.

Slot Společné rozhraní (CI / CI + a)

2. USB-port (funkce Mediaplayer)

3. vstup HDMI

4. Koaxiální digitální audio výstup (koaxiální)

5. SATELITNÍ RF-antenn (Typ F)

6. POZEMNÍ RF-antenn (IEC)

7. PC Audio IN

8. RCA-video + Ijud (AV)

9. VGA (PC)

10. Výstup pro sluchátka (jack 3,5 mm)

11. Napájení 230V AC

sidřipojení

Připojení antény

Aby bylo možné sledovat živé televizní vysílání, připojte televizor k pozemní a / nebo satelitní anténě. V obou případech, připojte anténní kabel (75Ω) Na RF vstupy na zadní straně televizoru.

Externí sidřipojení zařízení

Připojování a odpojování zařízení provádějte ve vypnutém stavu.

Přes RCA: ujistěte se, že oba TV and externí zařízení jsou vypnuty. Använd RCA / SCART-adapter för extern lagring av SCART och AV-uppkoppling av TV. Zapněte zařízení, stiskněte **KÄLLA** a **AV**.

För HDMI: du kan använda TV:n och externa enheter. Připojte kabel od zdroje k televizoru a zapnutí zařízení; Försörjning, stiskněte **KÄLLA** HDMI.

Vložení baterií

Budete muset vyměnit nebo instalovat bateri, pokud:

- si koupíte výrobek.
- dálkový ovladač nefunguje správně.

Po otevření krytu baterie umístěný na zadní straně dálkového ovladače, vložte 2 baterie (AAA) v prostoru, ujistěte že dodržíte správnou polaritu, jak je uvedeno. Vyjměte použité baterie, které musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu berou je na každém obchodě nebo sběrného místa a opakujte operace pro vložení. Aby nedošlo k poškození dálkového ovládání s únikem korozivní kapaliny, měli byste vyjmout baterie, pokud máte v úmyslu nepoužívat přístroj po delší dobu. Vyhněte se použití různých typů baterií nebo starých a nových baterie současně.

Hlavní popis nabídky

Stiskněte tlačítko MENY för vyvolání hlavního meny a pomocí šipek▲ / ▼at/u procházet titelmanyn. Stiskněte tlačítko MENU pro návrat do předchozího meny nebo EXIT pro ukončení. Nabídky jsou: TV, obraz, zvuk, čas, zabezpečení, nastavení.

První installation

Při první instalaci zvolte požadovaný jazyk OSD a zemi, po zadání PIN (4 číslice- 0000) a potvrďte ji pokračovat. Vyberte typ signálu (DVB-T2, nebo satelit) a spusťte vyhledávání kanálů - stiskněte tlačítko OK. Automatisk vyhledávání kanálů Stisknutím tlačítka**MENYà KanálàAutomatisk inställninga** potvrďte tlačítkem OK. Vyberte zemi (výchozí Itálie) a stiskněte tlačítko OK pro spuštění skenování.

Kdykoli stisknutím tlačítka EXIT nebo Meny, skenování lze zastavit

VAROVÁNÍ! Automatisk vyhledávání kanálů vymaže všechny seznamy kanálů dříve uložené.

režim DVB-C (för kabel) är disponci pro příjem digitálních kanálů, zvolte DVB-C and stiskněte tlačítko OK pro spuštění skenování.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že nevyberete tento režim v případě, že tradiční pozemní antény.

VAROVÁNÍ! Příjem a tedy i zobrazování digitálních pozemních kanálů závisí na úrovni a kvalitě anténního signálu k dispozici signál liší v závislosti na oblasti, ve které žijete, správné orientace / fungován orientace / fungován šenÉHO prostřednictvím pozemních digitálních opakovačů

Úprava seznamu kanálů

Stisknutím tlačítka**MENYàKanálàredigera programmet**potvrďte tlačítkem OK. Jakmile se zobrazí seznam, možnosti jsou:

ČERVENÉ (Delete-smazat): vyberte jeden nebo více kanálů, mazat stiskem červeného tlačítka.

Modrý (Skip-přeskočit): vyberte kanál a stiskněte tlačítko BLUE-Modré, jakmile je aktivován kanál lze zvolit pomocí číselných tlačítek na dálkovém ovladači.

Žluté (Move- přesun): přesunout kanál, vyberte kanál, který chcete přesunout, stiskněte tlačítko Žluté, pomocí šipek přesuňte kanál na požadovanou pozici nebo zadat požadovanice zení.

Režim Satelit

Zvolíte-li satelit, můžete si vybrat pro načtení výchozí seznam satelitních kanálů stiskem tlačítka OK a potvrzením Ano (šipku vlevo) na žádost o potvrzení; nebo pokračovat v běžných zařízeních, jakmile budou družicové parametry nastaveny, Typ skenování, typ kanálu a typ služby, stisknutím tlačítka OK a volbou No (šipka vpravo), na další obrazovce.

Chcete-li aktivovat režim digitálního příjmu kanálu, stiskněte ZdrojàSatellit. Můžete prohledávat frekvence které jsou k dispozici u Vašeho anténního systému, automaticky vyhledávat pro všechny satelitní kanály od první instalace nebo prostřednictvím automatického Kanování k dispocebily v.

TELE-system

Nastavení satt antény

základní nastavení umožňují použití televizoru s jedinou univerzálním LNB (Low Noise Block convertor) systému (běžně používané pro satelitní systémy); V případě, váš systém je provedeno s jinou konfigurací, je nutné odpovídajícím způsobem změnit nastavení antény.

VAROVÁNÍ! Špatná konfigurace antény může mít za následek selhání zavést některé nebo všechny kanály. Pokud nechcete znát charakteristiky vašeho anténního systému a / nebo nejsou schopny správně nakonfigurovat přijímač sami, můžete chtít konzultovat profesionální instalátor pro radu. Indikátory napájení a kvalita signálu se vztahují k prvnímu transpondéru vybraného satelitní seznamu

Obnovit tovární nastavení

Tato funkce umožňuje obnovení do továrního nastavení. Chcete-li tak učinit, zvolte Obnovit nastavení ... a na nové obrazovce, vyberte YES-ANO. Televizor se vrátí do továrního nastavení.

VAROVÁNÍ! Obnovení továrního nastavení se spustí průvodce instalací (viz kapitola „První instalace“), a také vymaže všechny dříve uložených kanálů a nastavení nastavené uživatelem.

Technické specifikace

parametri	Zobrazit	Úhlopříčka 31,5" (80 cm) 16:9 Bred
	Rozlišení	1366 (H) x 768 (V) - HD-KLAR
	Kontrastní poměr	3000: 1
	Jas	180 (cd/m ²)
	Úhel pohledu	178 ° / 178 ° (H / V)
Vstupy /výstupy	RCA in	1
	HDMI	3
	A / V v kroku ⁽¹⁾	1
	USB	1 -Mediaspelare
	VGA	DSUB15 + Audio PC
TV-signal	RF vstup DVB-T	75 Ω - VHF / UHF - 7 MHz / 8 MHz
	RF vstup DVB-S	1 Typo F
	Video	MPEG2, MPEG4 H.264 / AVC och H.265 / HEVC
	Zvuk	MPEG1 vrstva1 / 2; DD; AAC; HE-AAC
	Výkon	2 x 10 Watt + 2 x 10 Watt
Spotřeba	Zdroj napájení	100V - 240V ~ 50 / 60Hz
	Spotřeba	<0,5 W v pohotovostním režimu; <56W Max
	podporovaný formát	AVI / MP4 / MKV (H.265-kompatibilitet)
rozměry	s podstavcem	732 x 512 x 196 mm
	bez podstavce	732 x 470 x 75 mm
Podpora pro montáž na zeď		VESA 200/100

Příslušenství	Standardní zjednodušené Uživatelský manual.	Dálkové dálkové	ovládání, ovládání,
---------------	---	--------------------	------------------------

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Tele Systém Digital prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že tento výrobek splňuje základní požadavky evropských směrnic, Kompletní prohlášení o shodě EU är dispozici pã: <https://www/CEtelesystem>.

TV-beskrivning

På baksidan av tv:n finns I/O-anslutningar: 45. Slot Common Interface (CI/CI + plus)

46. USB-port (Mediaplayer-funktion)
47. HDMI-ingång
48. Koaxial digital ljudutgång (COAXIAL)
49. SATELLITE RF-antenn (Tipo F)
50. DVBT-2 RF-antenn (IEC)
51. PC Audio IN
52. RCA Video + Audio (AV)
53. VGA (PC)
54. Utgångstelefon (uttag 3,5 mm)
55. Voeding 220V AC

Anslutningen

Antennanslutning

Om live-tv-program kan titta via en DVBT-2 en/av satellitantenn. I båda fallen behöver du en antennkabel (75Ω) för att stänga ingången RF, på baksidan av tv-apparaten.

Anslutning extern enhet

Via RCA kontrollera båda TV:ns externa enheter är inaktiverade! Använd RCA/ SCART-adaptern på den externa enheten via SCART för att stänga av AV-enheten på TV-apparaten. Använd båda apparater på SOURCEàAV. Via HDMI: Kontrollera båda TV:ns externa enheter är inaktiverade! Stäng kabeln från bron på TV-apparaten och installera apparater på SOURCEà HDMI.

Batterijen

Du måste byta batteri för att installera när:

- Du har köpt produkten
- afstandsbediningen fungerar inte.

Öppna batterilådan på bakkanten av fjärrkontrollen på plats 2 batterier (AAA) i facket och låt polariteten (zoals anges). Ta bort de lega batterierna, de separata måste föras in och hävas i en butik med verzamelpunkt och följ sedan proceduren för införande av batterierna.

Om förvaring av fjärrkontroll dörr läckage från frätande vätskor som ska användas, måste du ta bort batterierna som din enhet

under längre tid inte använd. Använd också olika typer av batterier av gamla och nya batterier.

Beskrivning av huvudmenyn

Tryck på MENY-knappen på huvudmenyn för pilknapparna för att använda och använda▲/▼svt/uom att navigera genom titeln på menyn. Tryck på menyknappen för att gå tillbaka till föregående meny för EXIT för att stänga. Menyerna är: Kanaler, Bilder, Geluid, Time, Beveiliging, Inställningar.

Första installationen

Vid den första installationen väljer du OSD-språket i landet, matar in PIN-koden (4 siffror) och bekräftar att du går vidare. Välj signalen (DVBT-2 för satellit) och börja söka efter kanalen. Tryck på OK för att starta.

Automatisk sökning av kanaler

Tryck på MENYàKanalàAuto tuning och bekräfta med OK. Välj landet (det är standard på ITALIEN) och tryck på OK för att skanna att starta.

I varje ögonblick, via EXIT från menyn, kan det skannas.

WAARSCHUWING! vid Automatisk kanalsökning ska alla tidigare zenderlistor läggas upp AGEN!

DVB-C-läge (via kabel) är tillgängligt för den digitala kanalen att välja, DVB-C och tryck OK för att skanna för att starta.

WAARSCHUWING! Se till att du inte väljer det här läget i fallet med det traditionella DVTB-2-antennsystemet!

WAARSCHUWING! De tas emot och därför tittar vi på digitala dvbt-2-sändare är beroende av nivån och kvaliteten på den tillgängliga antenssignalen. detta signal är beroende av området där du bor, det rätta stativet/funktionerna för antenssystemet och kvaliteten på signalen som kommer från digitala dvbt-2-repeaters är utsända!

Kanallist bewerken.

Tryck på MENYàKanalàProgram Edit och bekräfta med OK. Zodra denna visas i listan, dess alternativ:

ROOD (Wissen): Välj en av fler kanaler, så kan du ta bort dörren genom att trycka på knappen.

Blauw (vår): Välj kanal och tryck på den blå knappen. En aktivering kommer att väljas med siffertangenterna på fjärrkontrollen.

Geel (Placering): Om en kanal ska placeras väljer du den kanal som du vill placera, tryck på en pilknapp och använd pilknapparna för att

kanal placeras till önskat ställe för att välja önskat läge och tryck sedan på OK för att bekräfta.

Satellitläge

Om du väljer satellit, kan du välja en standard satellitkanallista för att ladda dörren och trycka på OK och bekräftelse Ja (pik till länkar), eller om dörren ska gå med normal installation.

Zodra de satellitparametrar ställs in (skanningstyp, kanaltyp och typtjänst) tryck på OK och välj Nej (pjl till höger) på nästa skärm.

Om den digitala kanalmottagningsättet aktiveras, tryck på källan àSatellit. Du kan frekvenser som är tillgängliga är att hitta genom att skanna, detta automatiskt till alla kanaler från den första installationen via en automatisk genomsökning i menyn Kanalen.

Grundläggande antenn

Om grundinställningar för användning av TV med ett universellt LNB-system (används för satellitsystem i Nederländerna) är möjligt att göra. Om ditt system är utrustat med en annan konfiguration måste du välja rätt sätt att ändra antennenposition.

WAARSCHUWING! De felaktiga antenninställningarna kan leda DAT vissa av alla kanaler inte laddas. Om du inte kan ställa in ditt antensystem som är bra att konfigurera, kan du en professionell installatörsrådgivning för rådgivning.

evt. via WWW.TELESYSTEM.NL KUNT U EEN BEVOEGDE INSTALLATEUR BIJ U IN DE BUURT VINDEN.

Herstel till fabriksinställningar

Med denna funktion kan du ställa in fabriksinställningar.

Om du vill, välj "Inställningar" och välj YES på den nya skärmen. Tv:n kommer att återställas till fabriksinställningarna.

WAARSCHUWING! De "fabriksinställningar herstellen" starta installationsguiden (se kapitlet "Första installationen") en WIST OOK alla tidigare lagrade kanaler och inställningar för användaren ZIJN INGESTELD!

Tekniska specifikationer

	Tonen	Diagonal 31,5" (80 cm) 16:9 Bred
	Resolutie	1366 (H) x 768 (V) - HD-KLAR
	Kontrastförhållande	3000: 1
	Helderheid	180 (cd/m ²)
	Kijkhoek	178 ° / 178 ° (H / V)
Ingången	RCA in	1
	HDMI	3
	A/V	1
	USB	1 -Mediaspelare
	VGA	DSUB15 + Audio PC
TV-signal	RF ingång DVB-T	75 Ω - VHF / UHF - 7MHz / 8MHz
	RF ingång DVB-S	1 tipo F
	Video	MPEG2, MPEG4 H.264 / AVC och H.265 / HEVC
	Audio	MPEG1 lager1/2; DD; AAC; HE-AAC
	Högtalare	2 x 10 Watt + 2 x 10 Watt
Verbruik	Stroomvoorziening	100V - 240V ~ 50 / 60Hz
	Consumptie	<0,5 W i standby; <56W Max
	Supported format	AVI / MP4 / MKV (kompatibel H.265)
Maten (Ixaxp)	Uppfylde standard	732 x 512 x 196 mm
	Zonder standard	732 x 470 x 75 mm
Muur stöd stöd		VESA 200/100
Tillbehör		Standard / Enkel afstandsbediening, användningsanvisning.

Vereenvoudigde EU-förklaring överensstämmelse

Tele System Digital förklaras under egen ansvarighet för att produkten uppfyller de väsentliga kraven från de europeiska riktlinjerna. Den fullständiga EU-förklaringen är tillgänglig på: <https://www.telesystem.it/CE>

28000200 SONIC32 LS12

Genom att informera om, bjud in till ett besök på TELE System Digital Srl

För detaljerad information, besök webbplatsen för TELE System Digital Srl

Ausführliche Informationen finns på webbplatsen av TELE System Digital Srl



Coperto da una o più rivendicazioni dei brevetti elencati i
patentlist.accessadvance.com.

Täcks av ett eller flera patentkrav som anges på
patentlist.accessadvance.com.

TELE System Digital Srl
Via dell'Artigianato, 35
36050 Bressanvido (VI)
Webbplats:www.telesystem-world.com



REV.00-21/10/2021